**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ Й ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЖУРНАЛІСТИКИ**

**КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ**

**ІМЕНІ ПРОФЕСОРА ОЛЕГА МІШУКОВА**

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри англійської філології

та світової літератури імені

професора Олега Мішукова

протокол № 2 від 04.09.2023 р.

Завідувачка кафедри

Юлія КІЩЕНКО

**СИЛАБУС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ**

**СТИЛІСТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

Освітня програма 035 Філологія

Спеціальність 035.04 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

4 КУРС залік

Івано-Франківськ 2023

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва освітньої компоненти** | Стилістика англійської мови |
| **Викладач** | Кіщенко Юлія Володимирівна |
| **Посилання на сайт** | <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairTranslation.aspx> |
| **Контактний тел.** |  |
| **E-mail викладача:** | yuliyavlad360@gmail.com |
| **Графік консультацій** | кожної середи |

**1.** **Анотація курсу**:

Курс «Стилістика англійської мови» є теоретичним курсом, який входить до циклу фахової підготовки та викладається  на 4 курсі у першому семестрі. Відповідно до навчального плану навчальна дисципліна розрахована на 26 лекційних годин, 24 годин практичних занять та 40 годин самостійної роботи на денній формі навчання; 6 лекційних годин, 6 годин практичних занять та 78 годин самостійної роботи на заочній формі навчання.

**2. Мета та завдання курсу**:

**Мета курсу:**

Освітня компонента «Стилістика англійської мови» має на меті ознайомлення студентів з колом завдань сучасної стилістики англійської мови; висвітленні динаміки розвитку стилістики; понятійним апаратом стилістичної теорії, проблемами та концепціями, що існують на сучасному етапі в стилістиці та в мовознавстві.

Метою курсу є ознайомлення студентів із сучасним станом науки про стилістику англійської мови, розвиток в студентів вміння робити самостійні висновки, аналізувати стилістичні явища, працюючи з мовним матеріалом, а також вироблення у студентів чіткого уявлення про стилістичну систему англійської мови, функціональні стилі, стилістичні засоби образності, видів і жанрів тексту англійської мови.

**Завдання курсу:**

**теоретичні:** усвідомлення студентами суті мовних явищ, які вивчає стилістика; підвищення рівня підготовки студентів з теорії стилістики, що має сприяти науковому розумінню теоретичних основ вивчення мови як системи, мати навички самостійної роботи із спеціальною літературою, іншомовними джерелами; відображення стилістичної системи англійської мови; розуміння особливостей функціонування мовних засобів у різних функціональних стилях; оволодіння знаннями про культуру, історію та традиції країни, мова якої вивчається;

**практичні:** розвиток та удосконалення навичок практичного володіння засобами мови; оволодіння студентами вміннями: стилістичного аналізу тексту; аналізу лексичних, граматичних, фонетичних явищ з точки зору порівняльної стилістики; використовувати вивчений матеріал з стилістики для проведення глибокого стилістичного аналізу, що ґрунтується на всебічному порівнянні та співвіднесенні стилістичних одиниць, засобів їх вираження та перекладу в англійській та українських мовах.

**3. Компетентності та результати навчання**

**Загальні компетентності:**

ЗК 4. Здатність до пошуку, оброблення, аналізу та критичного оцінювання інформації з різних джерел, у т. ч. іноземною мовою.

ЗК 5. Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях.

ЗК 6. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 7. Здатність до письмової й усної комунікації, щo якнайкраще відповідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

ЗК 8. Здатність проводити дослідницьку роботу, визначати цілі та завдання, обирати методи дослідження, аналізувати  результати.

ЗК 9. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми  з відповідною аргументацією, генерувати нові ідеї.

**Фахові компетентності:**

ФК 1. Володіння спеціальними знаннями загальних і часткових теорій мовознавства, літературознавства та перекладознавства, наукових шкіл і напрямів філологічних досліджень.

**Програмні результати навчання:**

ПРН 9. Знання мовних норм, соціокультурної ситуації розвитку української та іноземних мов, що вивчаються, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності.

ПРН 10. Здатність використовувати знання й уміння з теоретичної граматики, теоретичної фонетики, лексикології, стилістики для іншомовного комунікативного спілкування основною іноземною мовою.

ПРН 12. Знання специфіки перебігу літературного процесу різних країн в історико-культурному контексті; володіння різними видами аналізу художнього твору, вміння визначати його жанрово-стильову своєрідність, місце в літературному процесі, традиції й новаторство, зв'язок твору із фольклором, міфологією, релігією, філософією, значення для національної та світової культури; вміння використовувати знання іноземної мови в перекладі тексту.

**4. Обсяг курсу на поточний навчальний рік**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Кількість годин  денна | Лекції  26 | Практичні заняття  24 | Самостійна робота  40 |
| заочна | 6 | 6 | 78 |

**5. Ознаки курсу**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік викладання** | **Семестр** | **Спеціальність** | **Курс/рік навчання** | **Обов’язковий**  **/вибірковий** |
| 4-й | 7 | 035.04 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) | 4-й | вибірковий |

**6. Технічне й програмне забезпечення/обладнання:** ноутбук, проектор, екран.

**7.** **Політика курсу:** відвідування лекційних і семінарських занять (неприпустимість пропусків, запізнень); правила поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи, відключення телефонів); підкріплення відповіді на питання семінарського заняття прикладами з наукових доробків вітчизняних і закордонних учених.

При організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті студенти та викладачі діють відповідно до: Положення про самостійну роботу студентів  (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про проведення практики студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок оцінювання знань студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення про кваліфікаційну роботу (проєкт) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) ; Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти   (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>).

**8. Схема курсу**

**Модуль 1.** Класифікація функціональних стилів в англійській мові.  Стилістичний фонетика, графіка та лексикологія.

**Тема 1. Функціональні стилі мови. Стилістична фонетика та графіка. (4 лз+4пз).**

Предмет, цілі та завдання стилістики. Функціональні стилі. Фонетичні засоби стилістики: алітерація, асонанс. Графічні засоби стилістики: графон, ономатопея, дефініїзація, курсив, капіталізація, мультиплікація, особливі випадки графічної організації тексту.

**Тема 2. Стилістична диференціація словника: літературні та розмовні слова. (4 лз+4пз).**

Літературний та розмовний типи мови. Терміни, архаїзми; сленг, жаргон, вульгаризми, діалектні слова. Морфемні повтори.

**Тема 3. Лексична група стилістичних виразних засобів (І) (2 лз+2пз).**

Поняття виразного засобу та стилістичного прийому на лексичному рівні. Метафора, метонімія, синекдоха.

**Тема 4. Лексична група стилістичних виразних засобів (ІІ) (2 лз+2пз).**

Гра слів: пан/парономазія, зевгма, порушення фразеологічної єдності, семантично хибні ланцюги слів, втручання у структуру слова.

**Самостійна робота (20 год.)**

*Питання для опрацювання*:

1. Language – speech activity – speech; language and speech units; syntagmatics and paradigmatics; opposition and contrast; marked and unmarked members of the opposition; invariant and variant; the notions of selection and combination.

2. Speech synonyms and language synonyms. Factors that predetermine speech synonymy. Expressive means and stylistic devices as basic notions of Stylistics. Types of syntagmatic relations behind a stylistic device.

3. The Role of the Context in the Actualization of Meaning.

4. The text communicative pragmatic aim. The category of addressing.

5. Anthropocentrism, modality, and "point of view" in the text.

6. Main Characteristics of the Sentence. Sentence Length. Sentence Structure.

7. Divisibility and integrativity of the text.

8. Cohesion and coherence of the text.

9. Compositional structural paradigm of the text.

10. Individual paradigm of the author.

11. The problem of intertextual relations. Intertextuality and its types.

12. Intertextuality and the problem of the text comprehension.

**Модуль 2. Стилістичний синтаксис, та типи нарації (розповіді) англійської мови.**

**Тема 5. Лексична група стилістичних виразних засобів (ІІІ) (4 лз+2пз) .**

Іронія. Антономазія. Епітет, типи епітетів. Гипербола. Применшення. Оксюморон.

**Тема 6. Стилістичний синтаксис англійської мови (І). (4 лз+4пз).**

Основні характеристики речення. Довжина речень, однослівні речення. Пунктуація. Риторичне питання. Типи повторів. Паралельні конструкції. Хіазм. Інверсія. Саспенс (очікування, невідомість). Відокремлення членів речення.

**Тема 7. Стилістичний синтаксис англійської мови (ІІ). (4лз+4пз).**

Еліпсис. Одночленні речення.Типи зв’язку в реченні. Полісиндетон, асиндетон, прикладка. Лексико-синтаксичні засоби: антитеза, кульмінація, анти-кульмінація, порівняння, літота, парафраз.

**Тема 8. Типи нарації (2лз+2пз).**

Авторська розповідь. Діалог. Внутрішнє мовлення. Непряма мова. Композиційні форми.

**Самостійна робота (20 год.)**

*Питання для опрацювання:*

1. The notion of aim and function. Pragmatic and linguistic aims. Functions of the language, speech activity, speech.

2. Stylistics of language. Practical and poetic languages. Oral and written types and forms of language. The utterance and the text.

4. Stylistics of speech activity. Factors which determine the choice of a style.

5. Approaches to the text definition. Text and discourse.

6. Integration of expressive means and stylistic devices at the text level.

7. Possible approaches to the stylistic analysis of the whole text.

**9. Система оцінювання та вимоги:** участь у роботі впродовж семестру/залік/

**Модуль 1. Модуль 1.** Класифікація функціональних стилів в англійській мові.  Стилістичний лексикологія, синтаксис, та типи нарації (розповіді) англійської мови: 50 балів.

**Критерії**

**Вид контролю**: поточний.

**Методи контролю**: спостереження за навчальною діяльністю студентів, усне опитування, конспект, презентація/демонстрація фрагментів семінарських занять.

Під час роботи у руслі першого модуля студент може отримати максимум 50 балів за умов виконання всіх заявлених вимог.

Під час роботи у руслі другого модуля студент може отримати максимум 50 балів за умов виконання всіх заявлених вимог.

Контроль знань і умінь студентів (поточний і підсумковий) з дисципліни «Стилістика англійської мови» здійснюється згідно з кредитно-трансферною системою організації освітнього процесу. Рейтинг студента із засвоєння дисципліни визначається за 100 бальною шкалоюзгідно з Положенням про організацію освітнього процесу (URL: www.kspu.edu/.../№%20881Д%20**Положення**%20про%20**організацію**%20**освітнього**%20**процесу**%2...

**Критерії оцінки рівня знань на практичних** **заняттях**. На практичних заняттях рівень знань оцінюється: «**відмінно**» – студент дає вичерпні, обґрунтовані, теоретично і практично правильні відповіді не менш ніж на 90% запитань, проводить узагальнення й робить висновки, акуратно оформляє завдання, має конспект лекцій або конспекти з основних тем курсу; «**добре**» – коли студент володіє знаннями матеріалу, але допускає незначні помилки у формуванні термінів, категорій, проте за допомогою викладача швидко орієнтується і знаходить правильні відповіді, має конспект лекцій або конспекти з основних тем курсу; «**задовільно**» – коли студент дає правильну відповідь не менше, ніж на 60% питань, або на всі запитання дає недостатньо обґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає грубі помилки, які виправляє за допомогою викладача. При цьому враховується наявність конспекту за темою завдань та самостійність; «**незадовільно** з можливістю повторного складання» – коли студент дає правильну відповідь не менше ніж на 35% питань, або на всі запитання дає необґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає грубі помилки. Має неповний конспект лекцій. **Підсумкова (загальна оцінка)** курсу навчальної дисципліни є сумою рейтингових оцінок (балів), одержаних за окремі оцінювані форми навчальної діяльності: поточне та підсумкове засвоєння теоретичного матеріалу.

**Вид контролю**: підсумковий.

**Форма контролю**: залік

**Критерії оцінювання заліку (усна форма контролю)**

|  |  |
| --- | --- |
| Кількість балів | Критерії оцінювання |
| А (відмінно)  90-100  балів | Студент демонструє системні, повні, ґрунтовні знання з курсу стилістики англійської мови: дає релевантні визначення стилістичних засобів і прийомів, детально описує їх лінгвістичні особливості, функції, зазначає прізвища науковців, що займалися проблемою, яка розглядається, аргументовано розкриває конотативні та символічні значення розгляданих стилістичних прийомів у мові, робить правильні висновки, ілюструє теоретичні положення прикладами. Граматично і фонетично правильно оформлює висловлення. |
| В (добре)  82-89 балів | Студент демонструє майже повні знання з курсу стилістики англійської мови: дає релевантні визначення стилістичних засобів і прийомів, описує їх лінгвістичні особливості, функції, зазначає прізвища науковців, що займалися проблемою, яка розглядається, робить загалом правильні висновки, ілюструє теоретичні положення прикладами, але допускається 1-2 неточності, які студент усуває самостійно, відповідаючи на зауваження екзаменатора. У мові допускаються 2-3  незначні фонетичні і граматичні помилки за умови їх самостійного виправлення. |
| С (добре)  74-81 балів | Студент демонструє основні знання з курсу стилістики англійської мови: дає основні визначення стилістичних засобів і прийомів, недостатньо логічно та повно описує їхні лінгвістичні особливості, функції, зазначає прізвища деяких науковців, що займалися проблемою, яка розглядається, наводить окремі приклади. При цьому студент допускає фактичні та змістові помилки, які частково усуває, відповідаючи на зауваження екзаменатора. У мові допускаються 4-5 типові фонетичні і граматичні помилки. |
| D (задовільно)  64-73 балів | Студент демонструє певні знання з курсу стилістики англійської мови: даючи основні визначення стилістичних засобів і прийомів, недостатньо логічно та повно описує їхні лінгвістичні особливості, функції, не зазначає прізвища науковців, які займалися проблемою, яка розглядається, наводить окремі приклади. При цьому студент допускає фактичні та змістові помилки. У мові допускаються 5-6 типові фонетичні й граматичні помилки. |
| Е (задовільно)  60-63 балів | Студент демонструє певні знання з курсу стилістики англійської мови, але робить суттєві помилки, які часто не може виправити, зазнає труднощів із описом лінгвістичних особливостей і функцій стилістичних засобів. У мові допускаються 6-8 типових фонетичних і граматичних помилок. |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання  35-39 балів | Студент демонструє фрагментарні знання з курсу стилістики англійської мови: не знає основні визначення стилістичних засобів і прийомів, плутається у визначенні їхніх функцій. У мові робить серйозні фонетичні та граматичні помилки. За додаткової самостійної роботи над матеріалом курсу можливе підвищення якості виконання завдань. |
| F1 (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни  1-34 балів | Студент не має навіть фрагментарних знань з курсу стилістики англійської мови і потребує повторного вивчення курсу. |

**10. Рекомендована література**

**Основна:**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Флинта, Наука, 2002, 384 с.
2. Березіна Р.С., Остапенко В.І. Основні методологічні принципи лінгвостилістичного аналізу художнього тексту. Кам.-Под.: Абетка-НОВА, 2004.
3. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Навчально-методичний посібник. Вінниця : Нова Книга, 2004. 240 с.
4. Зацний Ю. Сучасний англомовний світ і збагачення словникового складу. Львів : ПАІС. 228 с.
5. Дудоладова О.В. : ХНУ імені В.Н. Каразіна : http2010 ://dspace.univer.kharkov.ua/handle/123456789/3474
6. Жуковська В. В. (2010) Основи теорії та практики стилістики англійської мови: Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Основи теорії та практики стилістики англійської мови: Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. [Teaching Resource] <http://eprints.zu.edu.ua/id/eprint/12670>
7. Кухаренко В.А. Практикум з стилістики англійської мови : Підручник. Вінниця: Нова книга, 2000. 160 с.
8. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: Учебник для студентов филологических специальностей. – 3-е изд., испр. Одесса : Латстар, 2002.
9. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця : Нова Книга, 2004. 272 с.
10. Мороховский А.Н., Воробьева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. К.: ВШ, 1991. 270 с.
11. Тексти лекцій з дисципліни «Стилістика англійської мови» для студентів ІV курсу / Укладач С. В. Боднар. Одеса: Південноукраїнський державний педагогічний університет ім. К. Д. Ушинського, 2008. 80 с.
12. Паращук В. Ю та ін. Reading and Analyzing English Texts. Кіровоград, 2004. 201 с.
13. Clark, U. (1996) An introduction to stylistics. Cheltenham: Stanley Thornes.
14. Christiana Gregoriou. English Literary Stylistics : McMillan, Palgrave, 2008, 224 pp.
15. English Stylistics. A Bibliography By Richard W. Bailey and Dolores M. Burton.
16. Goatly, A. (2000) Critical reading and writing: an introductory coursebook. London: Routledge.
17. Haynes, J. (1992) Introducing stylistics (2nd edn.). London: Routledge.
18. Jesley Jeffries and Dan McIntyre. Stylistics (Cambridge Textbooks in Linguistics), 2010.
19. Lectures in Stylistics of the English language and Method Guides for Seminars (Лекції зі стилістики англійської мови та методичні вказівки для семінарів (англійською мовою)): навчально-методичний посібник / Т.Т. Врабель / від. ред. Когут Аттіла; М-во освіти і науки України, Зак. угор. ін-т. Ужгород: ПоліПрінт, 2010. 140 с. ISBN 978-966-2595-03-1
20. Karolina Lototska English stylistics (Textbook) Навчальний посібник. Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2008. – 254 с.
21. Montgomery, M., Durant, A., Fabb, N., Furniss, T., & Mills, S. (2000) Ways of reading (2nd edn.). London: Routledge.
22. Paul Simpson. Stylistics: A Resource Book for Students, 2004. 207 pp.
23. Peter Verdonk. Stylistics : Oxford Univercity Press, 2002, 124 pp.
24. Wales K. A Dictionary of Stylistics. London : Longman, 2001.

**Допоміжна:**

1. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської і української мов. Вінниця : Нова Книга, 2011. 328 с.

32. Загнітко А. Лінгвістика тексту: Навчальний посібник. Донецьк: Дон НУ, 2003. 158 с.

33. Кульгавова Л.В. и др. Issues in English Philology: Study Manual. Иркутск: Издательство Иркутского государственного лингвистического университета, 2012. 341 с.

34. Лотоцька К. Стилістика англійської мови: Навчальний посібник. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2008. 254 с.

35. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики). Вінниця: Нова Книга, 2005. 416 с.

36. Семенець О.О. Синергетика поетичного слова. Кіровоград: Імекс ЛТД, 2004. 338 с.

37. Shurma, Svitlana Навчально-методичні матеріали з дисципліни "Стилістика англійської мови" 2014 <http://er.nau.edu.ua:8080/handle/NAU/9722>

38. Simpson P. Stylistics: A Resource Book for Students. London, New York: Routledge, Taylor&Francis Group, 2004. 250 p.

39. Stockwell P., Whiteley S. The Cambridge Book of Stylistics. – Cambridge: Cambridge University Press, 2014. 673 p.

40. Stylistic Aspects of Translation. Стилістичні аспекти перекладу / О.В. Ємець, В.В. Якуба. Хмельницький : ХНУ, 2010. 44с.

41. Tayeva R.M., Orazbekova I. G. LECTURES ON THE ENGLISH STYLISTICS Almaty «Kazakh University» 2014.

**Інформаційні ресурси**

42. <http://ekhnuir.univer.kharkov.ua/handle/123456789/3474>

43. <http://www.library.univ.kiev.ua/ukr/elcat/new/detail.php3?doc_id=1471914>

44. <http://er.nau.edu.ua:8080/handle/NAU/30727>

45. <http://er.nau.edu.ua:8080/handle/NAU/22784>

46. <https://prom.ua/p222387850-stilistika-anglijskoyi-movi.html>

47. <https://en.wikipedia.org/wiki/Stylistics_(field_of_study)>

48. <http://www.britannica.com/science/stylistics>

49. <https://www.llas.ac.uk/resources/gpg/2755>

50. <http://www.myenglishpages.com/site_php_files/writing-stylistics.php>

51. <http://literarydevices.net/>